

oruç
aruoba

göz ve söz

Tanzaku, boyutları yapım ve kesim biçimine göre değişen, ama genellikle ince - uzun bir kağıt parçasıdır: Japon haiku yazarları, şiirini tanzaku üstüne yazarlar. 5/7/5 hecelik haikunun yanısıra, yazar (aslında, 'çizer'; çünkü Japonca 'kalem'le yazılmaz, 'firça'yla 'çizilir'.), şiirinin yanına bir de çizim ekleyebilir - öylesine...

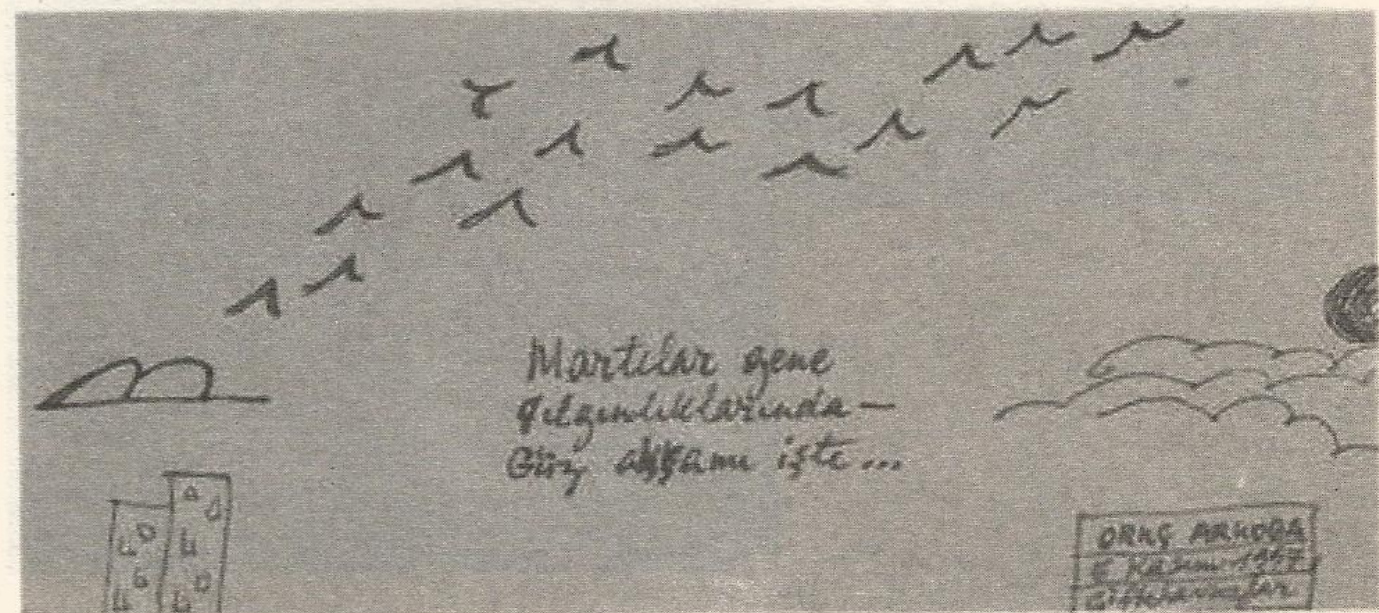
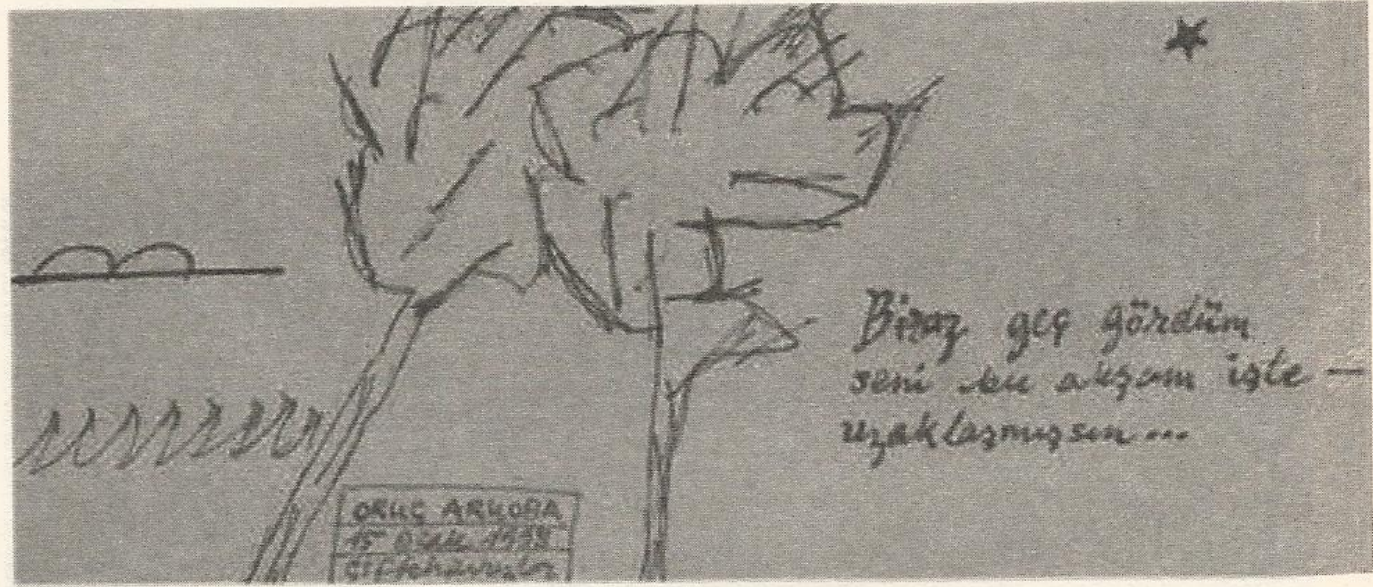
Yazı da zaten 'çizili' olduğundan, şiir ile resim arasında bir fark yoktur, tanzaku'nun üstünde. Daha doğrusu, ikisi de kendi anlamlandırma biçimleri içinden birbirlerine gönderide bulunurlar, iletişimler.

Çünkü, haiku yazarı, yazacağı haiku'yu önce görmüş; sonra yazmıştır - göz ile söz arasında gidip gelen anlam, şimdi her iki biçimde de 'kaydedile'bilir...

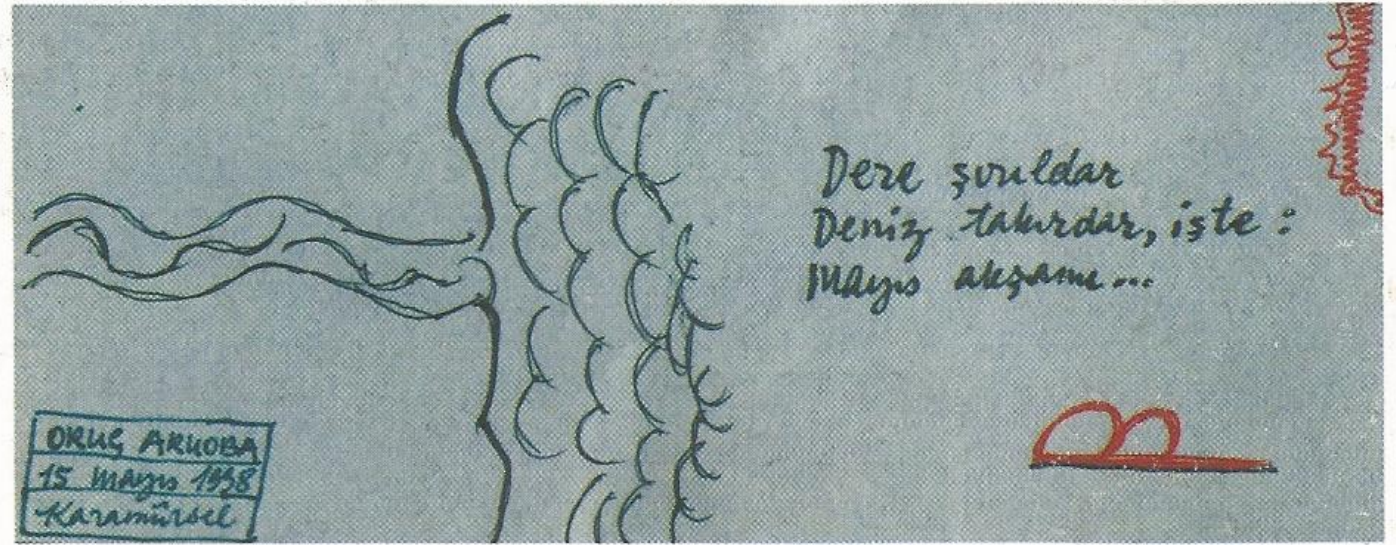
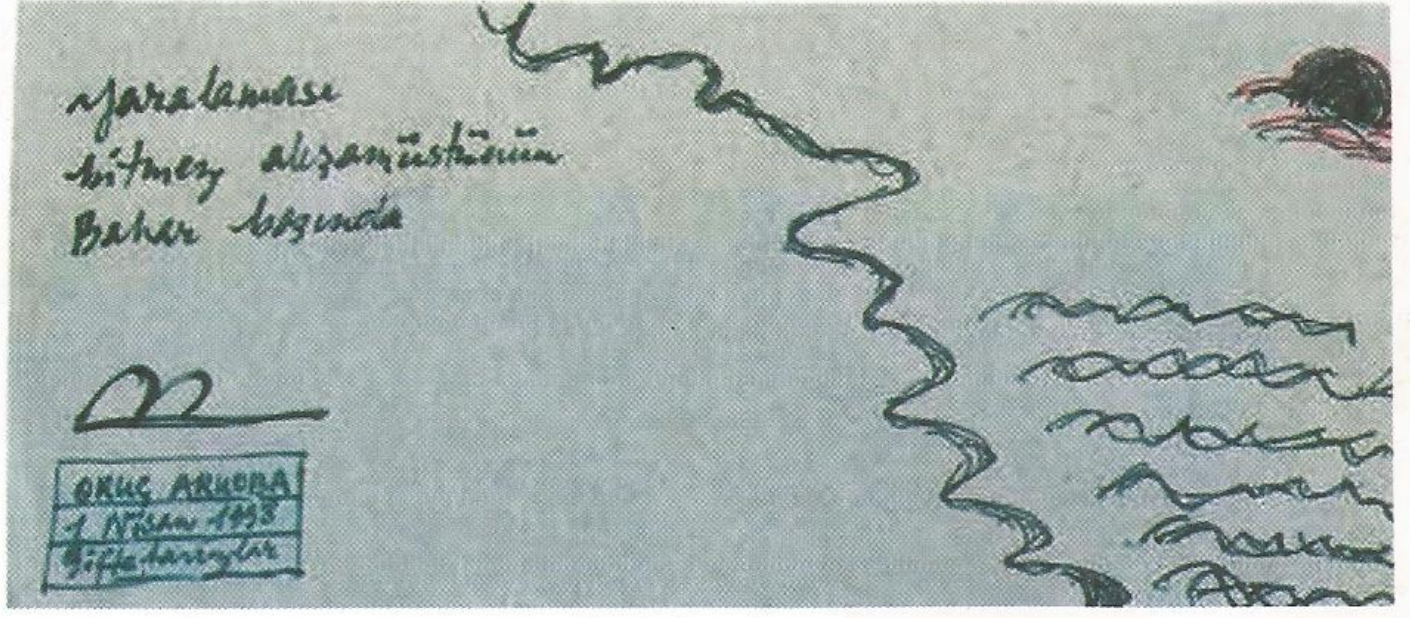
Böylece, yazı, çizimi; çizim de yazıyı, kayıt altına alır: Hem, okurken, yaptığımız anlam işini, önce bir bakıp görme işi olarak yapmaz mıyız? İşte haiku yazarı da, aynı işlemi, görmeden başlayarak yazmaya doğru yapmıştır - yapar...

Yazdığı, gördüğü; görüntülediği, yazdığıdır.

haiku
yazarı,
yazacağı
haiku'yu
önce
görmüş;
sonra
yazmıştır



oruç aruoba



"Le Poete Travailleur" Dergisi, 2003, Sayı: 7

EVV3L: <http://evel.org/>

Oruç Aruoba İlgileri: <http://evel.org/ilgi/oruc-aruoba>